

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 67 (2005)
Heft: 5

Rubrik: Marché des machines ; Sport

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La boîte Dyna-6, ici sur un MF 6480, est particulièrement bien adaptée au transport sur route, comme l'a montré une démonstration chez GVS-Agrar à Schaffhouse.



Marché des machines

Dyna-6: 24 vitesses sans les mains

Massey Ferguson automatise la transmission de ses MF 6400. Cette Dyna-6 facilite la conduite du tracteur, qui adopte un comportement entre les classiques boîtes à vitesses et les transmissions à variation continue.

Alain Douard

Appuyez sur l'accélérateur, le tracteur démarre et atteint graduellement sa vitesse maximale; levez le pied et il ralentit sagement jusqu'à l'arrêt, quasiment sans à-coups. Un tel comportement évoque irrésistiblement celui d'une transmission à variation continue. On s'y croirait donc, mais la Dyna-6, présentée en prototype au SIMA de Paris (voir aussi le *Technique Agricole* d'avril 05), en février dernier, et qui va être mise sur le marché par Massey-Ferguson dans les jours qui viennent, est «seulement» l'évolution entièrement automatisée des actuelles transmissions Dynashift de la marque.

Voilà donc le premier tracteur automatique, capable d'accélérer ou de rétrograder, de 0 à 40 km/h, sans que le conducteur ne touche l'embrayage. Sans rupture de charge? Pas tout à fait, mais en mode entièrement automatique (Auto Drive) le système gère le passage entre les quatre groupes mécaniques avec une finesse telle que ces changements de rapports deviennent presque imperceptibles. Qu'on n'insiste pas pour autant: la nouvelle transmission – qui équipera en option la série des 6400 à moteurs Perkins, de 90 à 145

chevaux – n'est pas «à variation continue»! C'est un ensemble mécanique à quatre groupes multipliés par six rapports «Dynashift» enclenchables sous charge. On l'a donc compris: cette combinaison offre 24 vitesses avant, autant de marches arrière, plus deux groupes de rampantes ou de super-rampantes en option.

Du classique alors? Oui, sauf que MF substitue aux leviers de vitesses une commande électronique des boîtes et embrayages, inverseur compris, qui sait gérer l'ensemble sans risque pour la mécanique. La nouvelle venue de MF reste donc de la «bonne vieille» mécanique, et c'est un point essentiel qui la différencie des transmissions à variation continue avec leurs pompes et moteurs hydrostatiques. Ses possibilités sont donc un peu plus limitées aussi, notamment lorsqu'il s'agit d'adapter entre eux la vitesse d'avancement, le régime du moteur et la vitesse de la prise de force. Mais à moins de 3000 francs l'option Dyna-6 de base, l'investissement est sans commune mesure. On ne sait pas encore ce qu'il en est côté consommation du moteur.

Un cerveau serviable

Parallèlement à la Dyna-6, la marque aux trois triangles propose une nouvelle console GTA – une commande d'ordinateur de bord avec écran et commandes, donc – ainsi qu'un ordinateur de bord, appelé Datatronic III, aux fonctions étendues. Tellement étendues qu'il est impossible de les détailler ici. Un des six menus permet de mémoriser des paramètres de travail pour six outils différents. Au chapitre «Fourrière», le programme gardera, par exemple, en mémoire les opérations à effectuer en bout de champ avec un ou plusieurs outils entraînés ou attelés. Et cette mémorisation peut se faire en effectuant l'opération manuellement une première fois. A quoi sert ce Datatronic et ses logiciels? Il facilite le travail du conducteur mais permet aussi d'enregistrer les opérations effectuées sur une parcelle et de les transférer sur le journal (électronique ou en papier) d'exploitation. Ces données peuvent ensuite servir à assurer la «traçabilité» des productions, chose qui est de plus en plus demandée par les cahiers des charges des labels, marques et autres acheteurs.

28 et 29 mai à Niederbipp

6^e Tractorpulling

Les 28 et 29 mai, les fans du pulling se retrouveront à Niederbipp, BE, pour leur rendez-vous traditionnel. Les concurrents aux «Full Pulls» mesureront leurs talents dans 15 catégories.

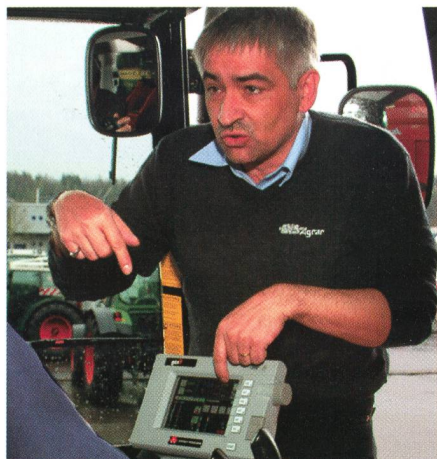
Accès

- Sortie Niederbipp ou Oensingen (bus navette)
- Transports publics: gratuit sur les lignes du réseau ASM (Aare-Seeland-Mobil)

En mode **Auto-Drive**, le tracteur rétrograde ou passe la vitesse supérieure au régime qu'on a choisi en tournant la molette sous la main droite. En mode **Manuel**, le conducteur dirige l'ensemble des manœuvres, avec un levier à main droite pour passer gammes et rapports ou la manette (Powercontrol) à main gauche, sous le volant, qui commande également l'inverseur. Enfin, une position **Speed Matching** sélectionne le meilleur rapport possible soit dans les groupes lents, soit dans les groupes rapides, un compromis qui évite, sur route par exemple, au tracteur de descendre trop bas dans les vitesses pour la circonstance. ■



Photo: Jörg Will



Aldo Rui, responsable de la marque Massey Ferguson chez l'importateur GVS-Agrar, explique le fonctionnement de la nouvelle console GTA.

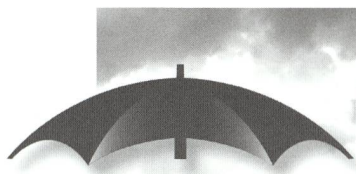
Qu'est-ce qu'un «Full Pull»? Il s'agit de tirer le plus loin possible une remorque dont la charge glisse vers l'avant et freine ainsi le véhicule tracteur jusqu'à l'arrêt complet de celui-ci. Un «Full Pull» est atteint lorsque la marque de 100 mètres est dépassée. Les puller l'ont vite remarqué: on ne parvient à ce résultat qu'avec d'excellents pneus gonflés à la bonne pression, des vitesses appropriées et une pression ultrasensible de la pédale des gaz. Tous le remarquent: un gonflage minime améliore l'adhésion et la puissance de traction et ménage le sol pendant la compétition et... tous les jours, aux champs!

Sur la ligne de départ, les concurrents conduisent des tracteurs «Standard» et «Catégorie libre». Nouveauté de cette édition: la

participation des tracteurs de sport, des tracteurs agricoles modifiés. Présents également, les Garden-Puller et certains monstres, dotés de puissances allant jusqu'à 8000 CV de la DTTÖ (Deutsche Trecker Treck Organisation). Niederbipp étant le lieu du Championnat allemand, nous sommes devenus européens...

L'an dernier, plus de 12 000 personnes ont assisté à ces joutes. La portance de la piste a cependant posé quelques problèmes. A partir de cette année, le tracé n'est plus aménagé sur une surface agricole. Ainsi, les organisateurs ont pu stabiliser la piste au moyen de matériel argileux. Une piste prometteuse!

Et l'habituel programme: stands, cantine, bar, etc.



www.grele.ch
info@grele.ch

L'assurance globale des cultures maraîchères et horticoles

Une protection complète des cultures et des champs contre la grêle et d'autres forces de la nature

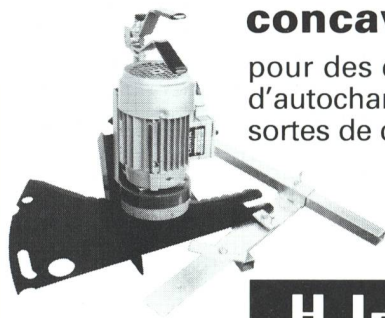
Case postale, 8023 Zurich
Tél.: 044 257 22 11
Fax: 044 257 22 12



**Schweizer Hagel
Suisse Grêle
Assicurazione Grandine**

125
JAHRE
ANS
ANNI
1880 - 2005

ROTAX Affûteuse couteaux concaves



pour des couteaux
d'autochargeuses et toutes
sortes de couteaux concaves

Demandez notre
prospectus, s.v.p.
Vente exclusive par:

H. Isler

www.h-isler.ch

Articles techniques, 9526 Zuckenriet
Tél. 071 947 14 25, Fax 071 947 18 33

> PRODUITS ET OFFRES PUBLITEXTE

Pulvérisateur traîné adapté aux conditions suisses

Rau propose une vaste gamme de pulvérisateurs portés, embarqués et traînés. Le pulvérisateur compact Rau-Ikarus est parfaitement adapté aux conditions suisses.

La faible longueur hors tout est idéale pour les petites parcelles et les cultures spéciales. La parfaite reprise dans les traces privilégie un rayon de braquage de 5,5 m seulement. L'attelage à la chape de remorquage confère à l'Ikarus de Rau une bonne stabilité, même en pente. Le puissant châssis doté de 3 longers permet de recevoir une cuve d'une capacité importante et de traiter sur de grandes largeurs de travail. Vous pouvez opter pour une capacité entre 2800 l et 3800 l. Quant aux rampes, il y a divers modèles mesurant 15 à 27 m.



Pulvérisateur traîné Rau-Ikarus

avant et pendant le traitement. Le rinçage de la cuve, du distribloc et de la rampe s'effectue à partir d'un réservoir de rinçage de 300 l. Le triple filtrage du liquide de traitement par le filtre sous pression autonettoyant garantit un travail exempt de panne.

En vue de la protection des tubes et câbles, chaque rampe Rau est dotée d'une glissière spéciale.

Commande au moyen du bloc de contrôle Flowmate:

La commande et le contrôle de l'ensemble des fonctions s'effectuent à partir de la cabine. Il est possible d'appeler à tout moment les informations les plus diverses. Ainsi, le guide-buses affiche le débit optimal des buses, etc.

Remplissage - Pulvérisation - Nettoyage:

La commande du liquide de traitement s'effectue à l'avant gauche. Le grand hydroincorporeur réglable en hauteur permet l'ad-jonction aisée des produits phytosanitaires. L'agitateur doté de 4 incorporateurs assure le brassage homogène de la bouillie et ceci

Bärtschi-Fobro SA
6152 Hüsliwil
Tél. 041 98 98 111
Fax 041 98 98 121
www.fobro.com
info@fobro.com

www.hadorns.ch

citernes à lisier système de tuyauterie équipements de ferme



Lindenholz, CH-4935 Leimiswil
Tél. 062 957 90 40 Fax 062 957 90 41
info@hadorns.ch

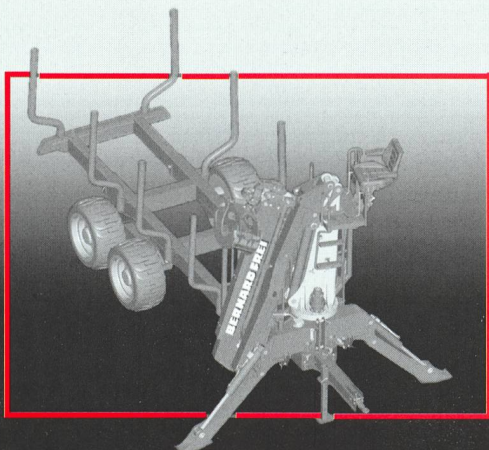
STEINDL - PALFINGER

**Grue forestière
tout usage**

Renseignez-vous
sans engagement!

Plus d'un demi-siècle
d'expérience

Vente et Service après-vente



votre partenaire officiel

BERNARD FREI

soulever ↑ déplacer → transporter

Bernard Frei SA • 2114 Fleurier
Tél. 032 867 20 20 • Fax 032 867 20 30
info@bernardfrei.ch www.bernardfrei.ch